

Model: CL/E27-1MV

PL | Plafon z czujnikiem ruchu ROVI MV

EN | Ceiling light with motion sensor ROVI MV

DE | Deckenleuchte mit Bewegungsmelder ROVI MV

PLI WAŻNE!

Przed podłączeniem i użytkowaniem urządzenia prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi. W razie jakichkolwiek problemów ze zrozumieniem jej treści prosimy o skontaktowanie się ze sprzedawcą urządzenia. Producent nie odpowiada za uszkodzenia mogące wynikać z nieprawidłowego montażu czy eksploatacji urządzenia. Dokonywanie samodzielnych napraw i modyfikacji skutkuje utratą gwarancji.

Z uwagi na fakt, że dane techniczne podlegają ciągłym modyfikacjom, Producent zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian dotyczących charakterystyki wyrobu oraz wprowadzania innych rozwiązań konstrukcyjnych niepogarszających parametrów i walorów użytkowych produktu.

Dodatkowe informacje na temat produktów marki VIRONE dostępne są na: www.support.virone.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające z nieprzestrzegania zaleceń niniejszej instrukcji. Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w instrukcji - aktualna wersja do pobrania ze strony www.support.virone.pl. Wszelkie prawa do tłumaczenia/interpretowania oraz prawa autorskie niniejszej instrukcji są zastrzeżone. Nie używaj urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.

1. Wszelkie czynności wykonuj przy odłączonym zasilaniu.

2. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie i innych płynach.

3. Nie przykrywaj urządzenia podczas pracy.

4. Nie obsługuj urządzenia gdy uszkodzona jest obudowa.

5. Nie otwieraj urządzenia i nie dokonuj samodzielnych napraw.

6. Nie używaj urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.

7. Ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

8. Natychmiast wymień popękany lub uszkodzony klosz lub ekran, szybkę ochronną.

9. Minimalna odległość jaką może mieć oprawa oświetleniowa od miejsc i obiektów oświetlanych.

10. Wyrób zgodny z CE.

11. Klasa ochrony II.

12. Do użytku wewnątrz pomieszczeń.

EN| IMPORTANT!

Before connecting and using the device, read this Operating Manual and keep it for future reference. In case something written herein is unclear, please contact the seller. The manufacturer is not responsible for any damage that can result from improper device installation or operation. Any repair or modification carried out by yourselves results in loss of guarantee.

In view of the fact that the technical data are subject to continuous modifications, the manufacturer reserves a right to make changes to the product characteristics and to introduce different constructional solutions without deterioration of the product parameters or functional quality.

Additional information about VIRONE products are available at www.support.virone.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. holds no responsibility for the results of non-compliance with the provisions of the present Manual.

Orno Logistic Sp. z o.o. reserves the right to make changes to the Manual - the latest version of the Manual can be downloaded

from www.support.virone.pl. Any translation/interpretation rights and copyright in relation to this Manual are reserved. Do not use the device against its intended use.

1. Disconnect the power supply before any activities on the product.

2. Do not immerse the device in water or another fluid.

3. Do not cover the device during operation.

4. Do not operate the device when its housing is damaged.

5. Do not open the device and do not repair it by yourselves.

6. Do not use the device against its intended use.

7. Risk of electric shock.

8. The chipped globe, screen or protective shield must be replaced immediately.

9. The minimal distance of a light fixture (its light source) from the spots and objects that it's illuminating.

10. Product compliant with CE standard.

11. Protection class II.

12. The product is suitable for indoor installation.

DE| WICHTIG!

Bevor Sie das Gerät anschließen und benutzen, lesen Sie bitte diese Anleitung sorgfältig durch. Wenn Sie Probleme beim Verständnis dieser Anleitung haben, wenden Sie sich bitte an den Verkäufer des Gerätes. Der Hersteller haftet nicht für die Schäden, die aus falscher Montage oder falschem Gebrauch des Geräts folgen können. Selbständige Reparaturen und Modifikationen führen zum Verlust der Garantie.

In Anbetracht der Tatsache, dass die technischen Daten ständig geändert werden, behält sich der Hersteller das Recht auf Änderungen in Bezug auf Charakteristik des Produktes und Einführung anderer Konstruktionslösungen, die die Parameter und Gebrauchsfunktionen nicht beeinträchtigen, vor.

Für weitere Informationen zu VIRONE-Produkten besuchen Sie bitte die Website: www.support.virone.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. haftet nicht für die Folgen der Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung. Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. behält sich das Recht vor, Änderungen in der Bedienungsanleitung vorzunehmen - aktuelle Version zum Herunterladen unter www.support.virone.pl. Alle Rechte an Übersetzungen/Dolmetschen und Urheberrechten an dieser Bedienungsanleitung sind vorbehalten. Verwenden Sie das Gerät nicht bestimmungsgemäß.

1. Alle Arbeiten dürfen nur bei abgeschaffter Stromversorgung durchgeführt werden.

2. Tauchen Sie die Einrichtung niemals in Wasser oder anderen Flüssigkeiten.

3. Bei der Arbeit decken Sie die Einrichtung nie ab.

4. Bedienen Sie die Einrichtung nicht, wenn das Gehäuse beschädigt ist.

5. Öffnen Sie die Einrichtung nicht und führen Sie keine selbstständigen Reparaturen aus.

6. Verwenden Sie die Einrichtung nur ordnungsgemäß.

7. Gefahr eines Stromschlags.

8. Gesplitterte oder zerbrochene Teile (Lampenschirm, Abschirmung, Schutzscheibe) müssen sofort ersetzt werden.

9. Den Mindestabstand, den die Leuchte (deren Lichtquelle) von den beleuchteten Orten und Objekten haben muss.

10. CE-konformes Gerät.

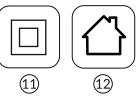
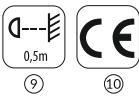
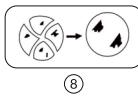
11. Schutzklasse II.

12. Das Produkt ist für den Einsatz im Innenbereich bestimmt.

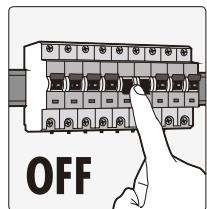
Każde gospodarstwo jest użytkownikiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego, a co za tym idzie potencjalnym wytwarzaczem niebezpiecznego dla ludzi i środowiska odpadu, z tytułu obecności w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Z drugiej strony zużyty sprzęt to cenny materiał, z którego możemy odzyskać surowce, takie jak miedź, cyna, szkło, żalazo i inne. Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczany na sprzęcie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych wskazuje na konieczność selektywnego zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wyrobów tak oznaczonych, pod kątem grzywny, nie można wyrzucać do zwykłych śmieci razem z innymi odpadami. Oznakowanie oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005r. Obowiązek użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiorki w celu właściwego jego przetworzenia. Zużyty sprzęt może zostać również oddany do sprzedawcy, w przypadku zakupu nowego wyrobu w ilości nie większej niż nowy kupowany sprzęt tego samego rodzaju. Informacje o dostępnym systemie zbiierania zużytego sprzętu elektrycznego można znaleźć w punkcie informacyjnym sklepu oraz w urzędzie miasta/gminy. Odpowiednie postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia!

Every household is a user of electrical and electronic equipment and therefore a potential producer of hazardous waste to humans and the environment from the presence of hazardous substances, mixtures and components in the equipment. On the other hand, waste equipment is a valuable material, from which we can recover raw materials such as copper, tin, glass, iron and others. The symbol of a crossed-out rubbish bin placed on the equipment, packaging or documents attached thereto indicates the necessity of separate collection of waste electrical and electronic equipment. Products marked in this way, under penalty of a fine, may not be disposed of in ordinary waste together with other waste. The marking also means that the equipment was placed on the market after the 13th August 2005. It is the user's responsibility to hand over the waste equipment to a designated collection point for proper treatment. Used equipment may also be returned to the seller in case of purchase of a new product in a quantity not greater than the new purchased equipment of the same type. Information about the available waste electrical equipment collection system can be found at the information point of the shop and in the municipal office. Proper handling of waste equipment prevents negative consequences for the environment and human health!

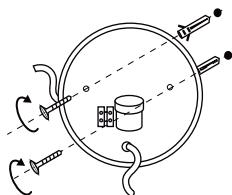
Jeder Haushalt ist ein Benutzer von Elektro- und Elektronikgeräten und daher ein potenzieller Produzent von gefährlichen Abfällen für Mensch und Umwelt, da die Geräte gefährliche Stoffe, Gemische und Komponenten enthalten. Andererseits sind gebrauchte Geräte ein wertvolles Material, aus dem wir Rohstoffe wie Kupfer, Zinn, Glas, Eisen u.a. gewinnen können. Das Symbol des durchgestrichenen Müllimers auf Geräten, Verpackungen oder den angehängten Dokumenten deutet auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten hin. So gekennzeichnete Produkte dürfen unter Androhung einer Geldstrafe nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Diese Kennzeichnung bedeutet gleichzeitig, dass das Gerät nach dem 13. August 2005 in Verkehr gebracht wurde. Der Benutzer soll die Altgeräte einer festgelegten Sammelstelle zur entsprechenden Entsorgung zuführen. Gebrauchterte Geräte können auch an den Verkäufer übergeben werden, wenn Sie ein neues Produkt in einer Menge kaufen, die nicht höher ist als die der neu gekauften Ausrüstung desselben Typs. Informationen zum verfügbaren Sammelsystem für Elektroaltgeräte finden Sie am Informationspunkt des Geschäfts und im Stadt-/Gemeindeamt. Der sachgemäße Umgang mit gebrauchten Geräten verhindert negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit!



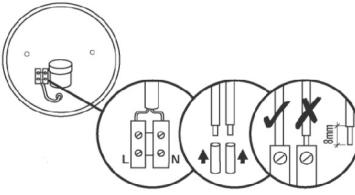
MONTAŻ / INSTALATION / MONTAGE



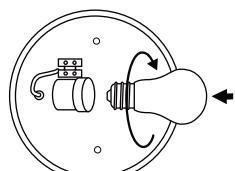
rys.1 /fig.1 /Abb.1



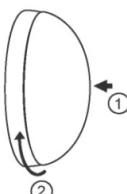
rys.2 /fig.2 /Abb.2



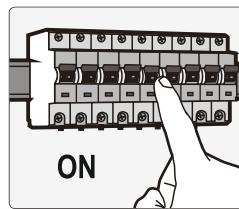
rys.3 /fig.3 /Abb.3



rys.4 /fig.4 /Abb.4

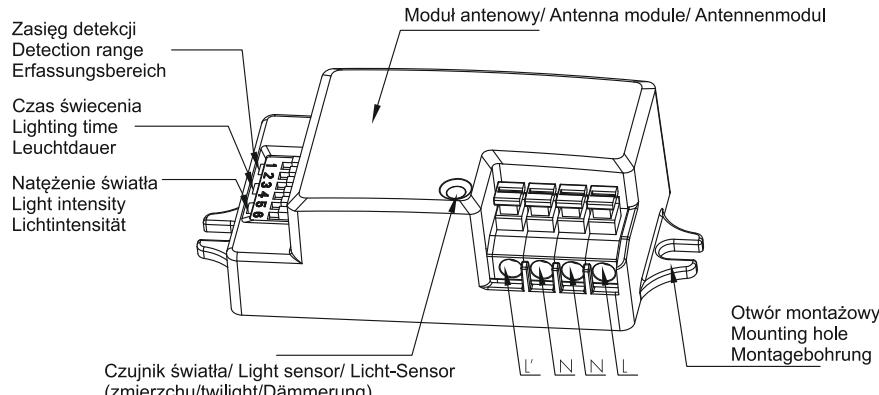


rys.5 /fig.5 /Abb.5



rys.6 /fig.6 /Abb.6

BUDOWA CZUJNIKA / SENSOR CONSTRUCTION/ SENSOR-AUFBAU/SENSOR-EINSTELLUNGEN

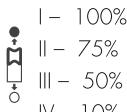


rys.7 /fig.7 /Abb.7

USTAWIENIA CZUJNIKA / SENSOR SETTINGS / SENSOR-EINSTELLUNGEN

	1	2	
I	●	●	100%
II	●	○	75%
III	○	●	50%
IV	○	○	10%

rys.8a/fig.8a/Abb.8a



1. Zasięg detekcji czujnika - SENS

Zasięg detekcji ruchu można zmniejszyć poprzez ustawienie odpowiedniej kombinacji na przełącznikach 1 i 2, w celu dokładnego dopasowania do każdego konkretnego zastosowania.

1. Detection range - SENS

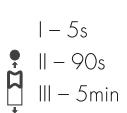
The motion detection area can be reduced by setting the appropriate combination on switches 1 and 2 to suit each specific application.

1. Erfassungsbereich - SENS

Der Bewegungserkennungsbereich kann reduziert werden, indem die entsprechende Kombination der Schaltern 1 und 2 entsprechend der jeweiligen Anwendung eingestellt wird.

	3	4	
I	●	●	5s
II	●	○	90s
III	○	●	5min
IV	○	○	15min

rys.8b/fig.8b/Abb.8b



2. Czas świecenia - TIME

Czas świecenia oznacza okres w którym oświetlenie pozostaje włączone po opuszczeniu przez osobę pola detekcji. Czas ten może być regulowany poprzez odpowiednią kombinację na przełącznikach 3 i 4.

2. Lighting time - TIME

Lighting time means the period during which the lighting remains on after a person has left the detection area. This time can be adjusted by a suitable combination on switches 3 and 4.

2. Leuchtdauer - TIME

Unter Leuchtdauer versteht man den Zeitbereich, in dem die Beleuchtung eingeschaltet bleibt, nachdem eine Person den Erfassungsbereich verlassen hat. Diese Zeit kann durch eine geeignete Kombination an den Schaltern 3 und 4 eingestellt werden.

	5	6	
I	●	●	Disable
II	●	○	50Lux
III	○	●	10Lux
IV	○	○	2Lux

rys.8c/fig.8c/Abb.8c



3. Natężenie światła otoczenia

Natężenie światła może być regulowane poprzez odpowiednią kombinację na przełącznikach 5 i 6. Ustawienie to określa przy jakim natężeniu światła urządzenie przestaje wykrywać ruch, pozostając w trybie oczekiwania. Zabezpiecza to przed niepożądanym włączaniem oświetlenia podczas dnia.

3. Daylight intensity - LUX

The light intensity can be adjusted by means of an appropriate combination on switches 5 and 6. This setting determines at which light intensity the device stops detecting movement while remaining in standby mode. This prevents undesired lighting during the day.

3. Tageslichtintensität - LUX

Die Lichtintensität kann durch eine entsprechende Kombination an den Schaltern 5 und 6 eingestellt werden. Diese Einstellung legt fest, bei welcher Lichtintensität das Gerät keine Bewegung mehr erkennt, während es im Bereitschaftsmodus bleibt. Dadurch wird eine unerwünschte Beleuchtung während des Tages verhindert.



Rys. 9a. Natężenie światła wystarczające - oprawa nie załącza się

Fig. 9a. Light intensity sufficient - the ceiling light does not switch on

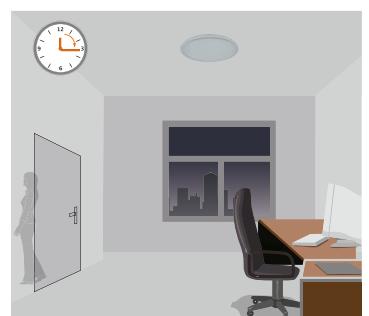
Abb. 9a. Lichtintensität ausreichend - die Deckenleuchte schaltet sich nicht ein



Rys. 9b. Natężenie światła niewystarczające - plafon załączy się po wykryciu ruchu

Fig. 9b. Light intensity insufficient - the ceiling light will switch on when motion is detected

Abb. 9b. Lichtintensität unzureichend - die Deckenleuchte schaltet sich ein, wenn eine Bewegung erkannt wird

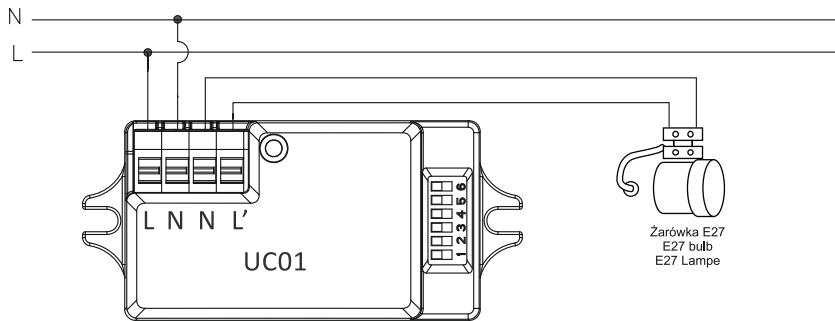


Rys. 9c Plafon wyłączy się po upływie ustawionego czasu

Fig. 9c. Ceiling light will switch off after the set time has elapsed

Abb. 9c. Die Deckenleuchte schaltet sich nach Ablauf der eingestellten Zeit ab

SCHEMAT PODŁĄCZENIA/ WIRING DIAGRAM/ SCHALTPLAN



rys. 10 /fig.10 /Abb.10

FUNKCJE CZUJNIKA/ FUNCTIONS OF THE SENSOR / FUNKTIONEN DES SENSORS

Regulacja zasięgu detekcji czujnika	Regulacja czasu świecenia TIME	Ustawienie poziomu natężenia światła LUX
SENS - detection range adjustment	Lighting time adjustment - TIME	LUX – luminous intensity adjustment
Einstellung des Erfassungsbereichs SENS	Einstellung der Leuchtdauer	Einstellung der Lichtstärke LUX

PL

Plafon z czujnikiem ruchu ROVI MV
Instrukcja obsługi

PRZEZNACZENIE/ZASTOSOWANIE

Plafon przeznaczony jest do oświetlania wewnętrznych części pomieszczeń takich jak klatki schodowe, korytarze, piwnice, garaże, pomieszczenia gospodarcze itp. Odporny na uderzenia klosz wykonany jest z wysokiej jakości poliwęglanu. Podstawa dostępna jest w kolorze białym. Plafon posiada wbudowany mikrofalowy czujnik ruchu, który reaguje na pojawienie się ruchu, oraz czujnik zmierzchowy (w zależności od ustawień) włącza oświetlenie tylko wtedy, gdy jest ono potrzebne.

DZIAŁANIE CZUJNIKA

Mikrofalowy (radarowy) czujnik ruchu jest aktywnym detektorem ruchu - zintegrowany element pomiarowy wysyła elektromagnetyczne fale wysokiej częstotliwości (5,8 GHz) i odbiera ich echo. Czujnik wykrywa zmiany w echu wywołane nawet najmniejszym poruszeniem w obserwowanym obszarze. Urządzenie cechuje się wysoką częstotliwością pracy, małymi rozmiarami, niewielką mocą emisji i bardzo dobrą detekcją ruchu w stronę do lub od czujnika ruchu.

MONTAŻ

Uwaga: podczas podłączania urządzenia należy upewnić się czy wyłączone zostało główne zasilanie.
W tym celu należy odłączyć bezpieczniki.

1. Przygotuj sprzęt wymagany do instalacji.
2. Wywierć odpowiednie otwory w ścianie.
3. Odłącz zasilanie (rys.1).
4. Oddziel klosz od podstawy plafonu.
5. Przeciągnij przewód przez otwór w podstawie, a następnie podłącz je odpowiednio pod zaciski (rys.3).
6. Przymocuj podstawę do ściany/sufitu przy pomocy śrub.
7. Wkręć żarówkę o max mocy 75W z gwintem E27 (rys.4).
8. Założyć klosz na podstawę (rys.5).
9. Włącz zasilanie i przetestuj działanie urządzenia (rys.6).

DANE TECHNICZNE

Napięcie nominalne: 230V~/50Hz

Moc: max.75W

Oprawka: E27

Źródło światła: LED/GLS/CFL

Temperatura pracy: od -20°C do 40°C

Stopień ochrony IP: IP20

Klasa IK (odporność na uderzenia): IK10

Materiał korpusu: poliwęglan (PC)

Wymiary: Ø304 x 93 mm

Waga netto: 0,57 kg

DANE TECHNICZNE CZUJNIKA

Typ czujnika ruchu: HF (mikrofalowy)

Zasięg detekcji czujnika: do 6m

Kąt detekcji czujnika: 30° ~ 150°

Regulacja czujnika natężenia światła: 50lux, 10lux oraz dzień (ok. 2000lux)

Regulacja czasu świecenia: 5sek, 90sek, 5min, 15min

Regulacja zasięgu detekcji czujnika: 100% (promień 6m), 75%, 50%, 10%

BEZPIECZEŃSTWO I KONSERWACJA

Instalację powinien przeprowadzić doświadczony elektryk.

Przed rozpoczęciem instalacji koniecznie włącz dopływ prądu do sieci elektrycznej.

Zanieczyszczenia osadzające się na obudowie oprawy w wyniku normalnej eksploatacji należy zmywać delikatną szmatką z ogólnie dostępnymi środkami myjącymi.

Nie stosować żrących środków czyszczących i rozpuszczalników.

EN

Ceiling light with motion sensor ROVI MV
Operating instruction

INTENDED USE / PURPOSE

The ceiling light is designed to illuminate internal parts of rooms such as staircases, corridors, cellars, garages, utility rooms etc. The impact-resistant lamp shade is made of high quality polycarbonate. The base is available in white. The ceiling light has a built-in microwave motion sensor, which reacts when motion appears, and a twilight sensor (depending on the settings) switches on the lighting only when it is needed.

SENSOR OPERATION

The microwave (radar) motion detector is an active motion detector - the integrated measuring element sends high frequency electromagnetic waves (5.8 GHz) and receives their echo. The sensor detects changes in the echo caused by even the slightest movement in the observed area. The device is characterized by high operating frequency, small size, low emission power and very good detection of movement towards or from the motion sensor.

INSTALLATION

Note: When connecting the device, make sure that the main power supply is turned off.

1. Prepare the equipment required for installation.
2. Drill appropriate holes in the wall.
3. Disconnect the power supply (fig.1).
4. Separate the shade from the base of the ceiling light.
5. Pull the wires through the hole in the base and then connect them properly under the terminals (fig.3).
6. Fix the base to the wall/ceiling with screws.
7. Screw in a bulb of max. 75W with E27 base (fig.4).
8. Place the lamp shade on the base (fig.5).
9. Turn on the power and test the device (fig.6).

TECHNICAL DATA

Nominal voltage: 230V~/50Hz

Power: max.75W

Base holder: E27

Light source: LED/GLS/CFL

Working temperature: -20°C ~ +40°C

Ingress protection IP: IP20

Impact protection IK (shock resistance): IK10

Housing material: (PC)

Dimensions: Ø304 x 93 mm

Net weight: 0.57 kg

Sensor Technology

Motion sensor type: HF (microwave)

Detection range: up to 6m

Detection angle: 30° ~ 150°

Adjustable daylight sensor: 50lux, 10lux and day (ok. 2000lux)

Adjustable time setting: 5sek, 90sek, 5min, 15min

Adjustable detection range: 100% (radius 6m), 75%, 50%, 10%

SAFETY AND MAINTENANCE

The installation should be carried out by an experienced electrician.

Before starting the installation it is necessary to switch off the power supply.

Dirt deposited on the housing of the luminaire as a result of normal operation should be washed off with a soft cloth with generally available cleaning agents.

Do not use caustic cleaning agents or solvents.

DE

Deckenleuchte mit Bewegungsmelder ROVI MV Bedienungsanleitung

BESCHREIBUNG/ANWENDUNG

Die Deckenleuchte dient zur Beleuchtung von Innenbereichen von Räumen wie Treppenhäusern, Fluren, Kellern, Garagen, Wirtschaftsräumen usw. Der schlagfeste Lampenschirm ist aus hochwertigem Polycarbonat hergestellt. Der Sockel ist in weiß erhältlich. Die Deckenleuchte verfügt über einen eingebauten Mikrowellen-Bewegungssensor, der reagiert, wenn Bewegung auftritt, und ein Dämmerungssensor (abhängig von den Einstellungen) schaltet die Beleuchtung nur dann ein, wenn sie benötigt wird.

SENSOR-BETRIEB

Der Mikrowellen-(Radar-)Bewegungsmelder ist ein aktiver Bewegungsmelder - das integrierte Messelement sendet hochfrequente elektromagnetische Wellen (5,8 GHz) und empfängt deren Echo. Der Sensor erkennt Änderungen des Echoes, die selbst durch die geringste Bewegung im Erfassungsbereich verursacht werden. Das Gerät zeichnet sich durch eine hohe Betriebsfrequenz, geringe Größe, geringe Sendeleistung und eine sehr gute Erfassung von Bewegungen zum oder vom Bewegungssensor aus.

MONTAGE

Wichtig: Achten Sie beim Anschluss des Geräts darauf, dass die Stromversorgung ausgeschaltet ist.

1. Bereiten Sie die für die Installation erforderlichen Geräte vor.
2. Bohren Sie geeignete Löcher in die Wand.
3. Ausschalten der Stromversorgung (Abb.1).
4. Trennen Sie den Schirm von der Basis des Plafonds.
5. Ziehen Sie die Drähte durch das Loch in der Basis und schließen Sie sie dann ordnungsgemäß unter den Klemmen an (Abb.3).
6. Befestigen Sie den Sockel mit Schrauben an der Wand/Decke.
7. Schrauben Sie eine Glühbirne von max. 75W mit E27-Gewinde ein (Abb.4).
8. Setzen Sie den Lampenschirm auf den Sockel (Abb.5).
9. Schalten Sie den Strom ein und testen Sie das Gerät. (Abb.6).

TECHNISCHE DATEN

Nennspannung: 230V~/50Hz

Max. Leistung: max.75W

Fassung: E27

Leuchtmittel: LED/GLS/CFL

Arbeitstemperatur: -20°C ~ +40°C

Schutzzart IP: IP20

Schutzklasse IK (Stoßfestigkeitsgrad): IK10

Gehäusematerial: PC

Abmessungen: Ø304 x 93 mm

Net. Gewicht: 0,57 kg

Sensor-Technologie

Bewegungsmelder-Typ: HF (Mikrowellen)

Erfassungsbereich: 6m

Erfassungswinkel: 30° ~ 150°

Einstellbarer Tageslichtsensor: 50lux, 10lux, Tag (ok. 2000lux)

Einstellbare Leuchtdauer: 5Sek, 90Sek, 5Min, 15Min

Einstellbarer Erfassungsbereich: 100% (Radius 6m), 75%, 50%, 10%

SICHERHEIT UND WARTUNG

Die Installation sollte von einem erfahrenen Elektriker durchgeführt werden.

Vor Beginn der Installation ist es notwendig, die Stromversorgung abzuschalten.

Schmutz, der sich durch den normalen Betrieb auf dem Gehäuse der Leuchte abgelagert hat, sollte mit einem weichen Tuch mit allgemein verfügbaren Reinigungsmitteln abgewischt werden.

Verwenden Sie keine ätzenden Reinigungs- oder Lösungsmittel.